

Jahresrechnung 2012 **Budget 2013**



Bürgerversammlung / Rechnungsgemeinde

Freitag, 12. April 2013

Gemeindesaal Drei Könige

20.00 Uhr mit anschliessendem Imbiss

Inhaltsverzeichnis

Seite

1	Traktandenliste Bürgerversammlung
2 – 5	Amtsbericht des Präsidenten
6 – 7	Jahresbericht FG GRABUS 2012
8 – 9	Bestandesrechnung 2012
10	Depotauszug der SGKB
11	Liegenschaftenverzeichnis
12 – 17	Laufende Rechnung
18	Investitionsrechnung
19 – 20	Finanzplan mittelfristig
21	Neue Ausgaben 2013
22	Abschlussbuchungen 2012
23	Bericht der GPK
24	Prüfungs- und Genehmigungsvermerke
25	Kommunikation mit der Ortsgemeinde

Bürgerversammlung Rechnungsgemeinde

**Freitag, 12. April 2013, 20.00 Uhr,
Gemeindesaal Hotel Drei Könige**

Traktanden

1. Jahresrechnung 2012, Budget 2013 und Anträge der GPK

- 1.1 Vorlage der Jahresrechnung 2012
- 1.2 Vorlage Budget 2013
- 1.3 Bericht und Anträge der Geschäfts-
prüfungskommission

2. Allgemeine Umfrage

Stimmberechtigt sind alle in der Gemeinde wohnenden Ortsbürgerinnen und Ortsbürger, die das 18. Altersjahr vollendet haben und nicht nach Gesetz von der Stimmberechtigung ausgeschlossen sind.

Jahresrechnungen und Stimmausweise werden rechtzeitig mit der Post zugestellt.

Fehlende Stimmausweise können bei der Kanzlei der Ortsgemeinde, Rathaus, Zimmer 22, nachbezogen werden.

Sevelen, im Februar 2013
Der Verwaltungsrat

Amtsbericht des Präsidenten

Bericht über das Amtsjahr 2012 der Ortsgemeinde Sevelen

*Hans Ueli Spitz,
Präsident Ortsgemeinde Sevelen*

Werte Ortsbürgerinnen und Ortsbürger Sehr geehrte Damen und Herren

Hiermit erstatte ich Bericht über das Amtsjahr 2012 und gebe einen kurzen Überblick in die Geschäfte, welche uns im vergangenen Jahr beschäftigt haben.

1. Verwaltung

Im vergangenen Jahr fanden wieder ordentliche Wahlen für die Amtsperiode 2013 bis 2016 statt. Nachdem es bei der Verwaltung keine Rücktritte gab und keine neue Kandidaten sich zur Verfügung stellten, war nur ein Wahlgang notwendig. Bei der Geschäftsprüfungskommission war der Rücktritt von René Saxer zu verzeichnen. Mit Michael Hagmann als neues Mitglied und mit den bisherigen Mitgliedern war auch die GPK nach dem ersten Wahlgang wieder vollständig.

Der Verwaltungsrat beschäftigte sich an 17 ordentlichen Sitzungen mit den laufenden Geschäften.

Wie jedes Jahr beschäftigen uns die Waldstrassen einmal etwas weniger und einmal etwas mehr. Beim etwas weniger sind das die laufenden Unterhaltsarbeiten wie Durchlässe lüften, Seitengräben reinigen, oder «Studa» schneiden. Bei etwas mehr ist nicht die Anzahl

der Beschäftigungen ausschlaggebend, sondern dieses etwas mehr ist meistens mit hohen Kosten verbunden. Dieses Jahr zum Beispiel die Strasse zur oberen Tobelbrücke. Kurz nach der Morgenweid drohte eine vor Jahren erstellte Strassensicherung abzurutschen. Diese Stelle ist dann mit dem System Rippert vorsorglich neu erstellt worden.

Ein laufendes Thema ist natürlich wie wir zu Einnahmen kommen. Dank unseren Vorgängern, die immer wieder in Liegenschaften investiert haben, generieren wir jedes Jahr einen stattlichen Gewinn aus den Liegenschaften. Der Verwaltungsrat ist bemüht, auch in Zukunft sinnvolle Liegenschaften zu erwerben und in solche zu investieren.

Ein Projekt wurde für die Erschliessung vom Ansa gestartet. Der neue Weg soll vom «Chliberg» bis «Gächt» führen. Es musste festgestellt werden, dass am Ansen der Wald schon seit Jahren nicht mehr gepflegt wurde oder gepflegt werden konnte. Ebenso wachsen die Weiden mit Wald zu. Zudem sind ca. 50% der Bewaldung als Schutzwald eingestuft. Damit dieser Wald auch wirklich Schutzwald ist und bleibt, muss er gepflegt werden. Natürlich ist diese Pflege sehr kostenintensiv, aber notwendig. Das ganze Gebiet ist aber sehr schlecht erschlossen. Zurzeit finden die Abklärungen für das Projekt bei den kantonalen Ämtern statt.



Waldrandpflege Ansa



Pensionierung Hansheiri Eggenberger

Amtsbericht des Präsidenten

2. Personal

Nach 45 Jahren bei der Ortsgemeinde Sevelen, ist Hansheiri Eggenberger auf Ende Mai in den wohlverdienten Ruhestand eingetreten. Mit einem kleinen Fest und einem Abschiedsgeschenk haben wir Hansheiri verabschiedet. Ebenfalls in den Ruhestand getreten als Alpmeister ist Ulrich Tischhauser. Er war 44 Jahre lang Alpmeister auf der Alp Farnboden und Dörnen. Im Namen der Ortsgemeinde darf ich mich bei beiden nochmals recht herzlich für ihren unermüdlichen Einsatz bedanken.

3. Finanzen

Die Rechnung 2012 schliesst mit einem ausserordentlich hohen Gewinn von CHF 535'446.90 ab. Auch dieses Jahr konnten wir unsere Liegenschaften wieder gut vermieten. Ebenfalls wurden die zwei letzten Parzellen an der Wiesenstrasse verkauft. Aus der Bestandesrechnung kann entnommen werden, dass wir etwa für CHF 1'500'000.00 flüssige Mittel haben. Bis Ende April laufen drei Hypotheken aus, welche alle einen Zins von 3,14% bis 3,45% haben. Diese drei Hypotheken, insgesamt CHF 951'000.00, werden wir dann zurückzahlen. Es bleiben uns noch zwei Hypotheken, insgesamt CHF 600'000.00, mit 0,65% und 2,2% Zinslast und diese laufen im Jahr 2014 und 2015 aus.

4. Landwirtschaft

Im Jahr 2012 wurden keine Pachtlandflächen frei und somit konnten auch keine vergeben werden.

5. Liegenschaften (Wohnraum)

Nebst den laufenden Unterhaltsarbeiten hatten wir keine ausserordentlichen Aufwendungen.

6. Liegenschaften (Landwirtschaftlich)

Der finanzielle Unterhalt der Liegenschaften war dieses Jahr gering.

7. Bauland

An der Wiesenstrasse sind alle Parzellen verkauft. Zu verkaufen sind noch die Parzellen in der Brigglä.



Haus Zimmerli Histengass 72/74

Amtsbericht des Präsidenten

8. Alpwirtschaft

Bericht vom Alpsommer 2012

Alppräsident Thomas Jenny

Im Alpsommer 2012 konnten wir unsere Alpen wiederum voll bestossen, aber schon eher etwas mit Mühe. Die Zukunft in Sachen Alpung ist schwierig vorauszusagen. Nicht nur das einheimische Vieh wird immer weniger, sondern auch das auswärtige. Der Grund dafür ist das raue Klima in der Landwirtschaft. Das Debakel im Milchsektor und die eher schlechten Fleischpreise bringen nicht unbedingt mehr Jungvieh auf die Alpen. In der Agrarpolitik 2014 bis 2017 werden die Tierbeiträge gestrichen, was zur Folge haben wird, dass weniger Jungvieh aufgezogen wird. Die Tiere werden dann auf unseren Alpen fehlen. Der Bund hat das Problem erkannt und sieht einen Alpungsbeitrag für den Auftreibenden vor. Ich sehe das grösste Problem in der Intensiv-Aufzucht im Talgebiet, da viele Betriebe mit der Milchwirtschaft aufhören und auf Intensiv-Rinderaufzucht im Talgebiet umstellen oder die Stalltüren ganz schliessen. Dadurch wird die Tradition mit der Aufzucht im Berggebiet inkl. Alpung vom Berg ins Tal verdrängt. Da wir mit der Alpung eine extensive Aufzucht haben und mit dem Faktor Zeit nicht mithalten können, werden die Tiere ca. sechs Monate älter bis zum ersten abkalben. Hier spielt das Sprichwort «Zeit ist Geld» eine grosse Rolle. Ich selber bin überzeugt, dass dieses Denken eine Wende machen wird, dass ein

etwas älteres Rind mehr Lebensleistung bringen wird als eine kurze Spitzenleistung, die meistens kein Zeichen für Langlebigkeit ist.

Nach den Gedanken für die Zukunft gehen wir wieder zurück zum Alpsommer 2012. Der Alpsommer 2012 startete ein wenig später nach dem schneereichen Winter 2011/2012. Anfangs war er eher auf der nassen Seite, aber sehr futtermüchtig, bis dann der August stabiles Sommerwetter brachte. Der Alpsommer 2012 geht als sehr guter in die Geschichte ein – nie wirklich kalt mit Schneefall und sehr futtermüchtig. Die Tiere konnten wohlgenährt ihren Besitzern zurückgebracht werden.

Im Mai konnte wieder der Alpwerkabend mit Männerriege und Ortsbürgerbund erfolgreich durchgeführt werden. Im September wurde auf Altsäss ein Alplager mit der 3. Realschule durchgeführt. Es wurde eine Holzschlag-/Weideräumung und diverse Wegunterhaltsarbeiten mit den Schülern gemacht. Ich möchte einen speziellen Dank an die Lehrerschaft und an die Schüler aussprechen. Einen ganz persönlichen Dank möchte ich dem abtretenden langjährigen Alpmeister Ueli Tischhauser und allen Helfern, die nicht wegzudenken sind, aussprechen.

Am Abend des 22. Mai findet wieder das Alpwerk statt (Weideräumung Holzschlag Chlegrüthi und Legi) Besammlung um 17.50 Uhr beim Werkhof Almeisli. Eingeladen dazu sind alle Bürger. Es wäre schön zu sehen, wenn das Interesse für die Erhaltung unserer Alpen wieder grösser wäre, so wie es teilweise in anderen Gemeinden der Fall ist.



Altsäss Obersäss

Amtsbericht des Präsidenten

9. Forstwirtschaft

Bis heute hatten wir in unserem Revier eher wenig Schaden an den Bäumen durch Wildverbiss. Aber es wird leider auch bei uns immer mehr. Es zeigt sich immer mehr, dass es viel zu viel Wild hat – vor allem Hirsche und diese sind nun auch bei uns tätig. Das Foto zeigt, wie eine etwa 20cm starke Esche geschält wurde. Dieser Baum wird wohl weiter wachsen, aber das Holz kann anstelle von Nutzholz nur noch als Brennholz verwendet werden.



Schältschaden Tüfaboda

10. Verschiedenes

Auch dieses Jahr waren wir wieder am Weihnachtsmarkt anwesend. Die freiwilligen Spenden von unseren Gästen, im Betrag von CHF 2'897.30, übergaben wir der Heilpädagogischen Schule in Trübbach. Allen ein herzliches Dankeschön für die Spende, denn diese kann sicher sinnvoll für die Kinder eingesetzt werden.

Termine

- 22. Mai 2013
Alpwerk (Männerriege, Ortsbürgerbund)

11. Dank

Einen herzlichen Dank für Mithilfe und die Zusammenarbeit im Jahr 2012:

- Karl Hofmann, Schreiber/Kassier
- Den Kolleginnen und Kollegen vom Verwaltungsrat
- Der Männerriege Sevelen für den Alpwerkeinsatz
- Dem Ortsbürgerbund für den Alpwerkeinsatz
- Dem Alppersonal und den Alpmeistern
- Den Mitarbeitern von GRABUS für ihren Einsatz
- Dem Gemeinderat für die Zusammenarbeit
- Den Bürgerinnen und Bürgern für das Interesse an der Ortsgemeinde

Jahresbericht FG GRABUS 2012

Vorliegend darf ich bereits über das 5. Geschäftsjahr der Forstgemeinschaft Grabus informieren:

Die genutzte Holzmenge in den Wäldern der Ortsgemeinden Grabs, Buchs und Sevelen betrug 2012 total 6923m³ und liegt somit leicht tiefer als im Vorjahr. In dieser Holzmenge sind auch die Holzganten in Buchs und Sevelen enthalten.

Die Nachfrage nach Fichten-Tannenstammholz ist in der Region weiterhin gut. Die Rundholzpreise liegen leider auf eher tiefem Niveau und ein Anstieg ist nicht in Aussicht. Der Absatz von Brennholz und Schnitzelholz ist eher stagnierend und Buchenstammholz weiterhin praktisch nicht verkaufbar.

Das Energieholz in Form von Buchenbrennholz oder Schnitzelholz umfasst einen wesentlichen Anteil der Holznutzung. Dies einerseits, weil bei jedem Baum der Kronenteil nur als Energieholz verwertbar ist. Zudem stehen in den tiefer gelegenen Wäldern bis 800m.ü.M. vorwiegend Buchen und andere Laubholzbäume. In den schneereichen Wintermonaten bleibt uns als Hauptarbeitsmöglichkeiten nur die Nutzung in diesen Wäldern und somit fällt automatisch eine gewisse Brennholzmenge an. Mit rationaler Ausformung bei der Holzernte lassen sich die Kosten merkbar minimieren, zum Beispiel ganze Kronen zu Holzsnitzel verarbeiten. Das Energieholz bringt aber leider immer

noch einen recht bescheidenen Erlös. Mit der Erschliessung in Grabs durch die VfA-Fernwärme haben wir über die Ortsgemeinde Grabs zwei Holzsnitzelheizungen mit rechtem Energiebedarf verloren. Die anfallenden Holzsnitzel lassen sich zwar auch ausserhalb der Region verkaufen, die höheren Transportkosten franko Verbraucher drücken aber auf den Erlös beim Urproduzenten. Wir müssen daher kurzfristig beim Energieholz mit tieferen Erlösen rechnen.

Wiederum konnten wir umfangreiche Arbeiten für Dritte und für Gemeinden ausführen. Unsere «Kletter- und Baumschnitt-Spezialisten» waren in vielen Gärten unterwegs. In Zusammenarbeit mit spezialisierten Unternehmern können wir umfassenden Service vom Strauchschnitt bis zur Baumfällung mit Grosskran anbieten. Auch das Fräsen von Wurzelstöcken kann organisiert werden, sodass je nach Kundenwunsch Bäume mehr oder weniger «spurlos» entfernt werden können.

Leider läuft das Landschaftsprojekt in Grabs aus, in welchem wir für die Politische Gemeinde Grabs alljährlich Waldrand- und Rietholzerei ausführen durften. Diese Arbeiten in unserem angestammten Fachgebiet ergänzten unsere Arbeitsauslastung sehr ideal.

Auch Arbeiten im Grünbereich (Bachböschungunterhalt, Biotoppflege) sind für uns willkommene Ergänzungen – vor allem im Sommerhalbjahr.

Holznutzung 2012 FG GRABUS bei Ortsgemeinden Grabs, Buchs, Sevelen

Holzsortimente	Total m ³
Nadel-Stammholz	3'735
Laub-Stammholz	61
Schwachholz/Pfahlholz	13
Nadel-Brennholz lang	49
Laub-Brennholz lang	1'255
Nadel-Schnitzelholz Kronenmaterial	642
Laub-Schnitzelholz Kronenmaterial	768
Gantholz stehend	15
Gantholz liegend/Haufen	385
Total Nutzung	6'923

Produktive Arbeitsstunden aller Grabus-Mitarbeiter 2012

Arbeiten	Stunden
Waldbewirtschaftung Grabs	2'115
Waldbewirtschaftung Buchs	1'015
Waldbewirtschaftung Sevelen	2'121
Sonderwaldreservat Moosbühel	828
Strassenunterhalt Grabs, Buchs, Sevelen	1'894
Brennholzbetrieb	1'015
Arbeit für Private	1'610
Lebensraumprojekt Grabs	561
übrige Arbeiten für Ortsgemeinden (Alpen, etc.)	750
Arbeiten für Pol. Gem. Grabs, Buchs, Sevelen	2'945
Total	14'854

Jahresbericht FG GRABUS 2012

Rund 6'000 von 14'854 Stunden waren unsere Mitarbeiter in der eigentlichen Waldbewirtschaftung der Wälder der Ortsgemeinden Grabs, Buchs und Sevelen tätig. Das zeigt doch, dass die übrigen Arbeiten wesentliche Standbeine unseres Betriebes darstellen. Zwar haben wir mit der bisherigen Holznutzung den möglichen Hiebsatz auch nicht ganz ausgenutzt. Somit haben wir noch etwas Ausweichmöglichkeiten, wenn andere Arbeiten rückläufig sind. Aus betrieblicher Sicht sind jedoch leider die Waldpflege und Schutzwaldverjüngung trotz Beiträgen von Bund und Kanton nur mässig kostendeckend. Es wird bei gleichbleibenden Holzerlösen künftig sicher finanziell enger für unseren Forstbetrieb. Wir mussten auch bereits in Grabs Pflegemassnahmen im Schutzwald besprechen, welche finanziell nicht innerhalb der Vereinbarung «Kauf ab Stock» abgewickelt werden können. Ähnlich wie bei Sicherheitsholzereien in Buchs entlang der zahlreichen Waldwege müssen auch aufwändige Schutzwaldpflegemassnahmen separat mit Restkostenabrechnung abgerechnet werden.

Das vergangene Jahr war wieder sehr arbeitsreich, auch vielfältig und auf jeden Fall sehr schnell vorbei! Der positive Jahresabschluss motiviert uns auch sehr für kommende Herausforderungen. Es ist natürlich erfreulich, wenn arbeitseiche Wochen schlussendlich ein positives Zahlenergebnis hinterlassen.

Zum positiven Geschäftsverlauf haben wesentlich auch unsere treuen Kunden beigetragen, seien dies die vielen Privatkunden aber auch die Ortsgemeinden und Politischen Gemeinden Grabs, Buchs und Sevelen.

Vielen herzlichen Dank für das uns entgegengebrachte Vertrauen, wir freuen uns weiterhin auf eine gute Zusammenarbeit.

Grabs, 4. Februar 2013

Andreas Eggenberger, Betriebsleiter



Holzkasten erstellt durch GRABUS

Bestandesrechnung 2012

Bezeichnung	Bestand		Veränderung	
	1.1.2012	31.12.2012	Zuwachs	Abgang
AKTIVEN	6'748'644.38	7'301'055.38	1'969'115.59	1'416'704.59
Finanzvermögen	6'748'631.38	7'301'042.38	1'969'115.59	1'416'704.59
Flüssige Mittel	190'713.95	779'617.15	1'512'277.40	923'374.20
1.1000.00 Kasse	3'409.70	3'640.55	55'674.20	55'443.35
1.1001.00 Postcheck-Konto 90-8599-8	19'733.69	187'915.73	168'765.49	583.45
1.1002.00 St. Galler Kantonalbank OERK-KK IBAN CH05 0078 1131 6390 0450 0	117'646.26	440'597.97	1'121'527.11	798'575.40
1.1002.02 Raiffeisenbank Sevelen OERK-KK IBAN CH74 8125 1000 0099 0951 9	49'924.30	147'462.90	166'310.60	68'772.00
Guthaben	27'120.98	31'830.85	359'011.90	354'302.03
1.1013.00 Debitoren	24'411.10	28'767.40	355'948.45	351'592.15
1.1015.00 Verrechnungssteuer	2'709.88	3'063.45	3'063.45	2'709.88
Anlagen	6'413'852.65	6'397'693.83	5'258.74	21'417.56
1.1020.05 Raiffeisenbank Sevelen Mitgliederkonto 99095.08	100'094.00	100'333.60	368.65	129.05
1.1020.06 Postfinance, Depositen-Kto.	323'967.10	325'063.15	1'686.20	590.15
1.1020.07 SGKB, Aktionärskonto	503'246.05	505'328.58	3'203.89	1'121.36
1.1021.00 Wertschriften	3'200.00	3'200.00	0.00	0.00
1.1021.01 Raiffeisenbank Sevelen Depot Nr. 3838.1	200.00	200.00	0.00	0.00
1.1021.02 Alterswohnungen Büelhof	1.00	1.00	0.00	0.00
Darlehen	110'654.50	91'077.50	0.00	19'577.00
1.1022.00 Darlehen Seilziehclub Sevelen	15'000.00	15'000.00	0.00	0.00
1.1022.01 Darlehen Tennisclub Schild	8'000.00	6'000.00	0.00	2'000.00
1.1022.02 Darlehen FG GRABUS Fahrzeuge	27'654.50	13'827.50	0.00	13'827.00
1.1022.04 Darlehen an Dritte	60'000.00	56'250.00	0.00	3'750.00
Liegenschaften	5'372'490.00	5'372'490.00	0.00	0.00
1.1023.00 Nichtlandwirtschaftliche Liegenschaften	5'372'490.00	5'372'490.00	0.00	0.00
Guthaben bei Sonderrechnungen	22'465.20	5'121.75	5'788.75	23'132.20
1.1032.00 Pensionkasse	22'465.20	5'121.75	5'788.75	23'132.20
Rechnungsabgrenzungen	94'478.60	86'778.80	86'778.80	94'478.60
1.1080.00 Transitorische Aktiven	94'478.60	86'778.80	86'778.80	94'478.60
Verwaltungsvermögen	12.00	12.00	0.00	0.00
Sachgüter	12.00	12.00	0.00	0.00
1.1100.00 Landwirtschaftliche Liegenschaften	3.00	3.00	0.00	0.00
1.1101.01 Alpstrassen	1.00	1.00	0.00	0.00
1.1101.02 Neben- und Güterstrassen	1.00	1.00	0.00	0.00
1.1101.03 Waldstrassen	1.00	1.00	0.00	0.00
1.1103.07 Werkhof Almeisli	1.00	1.00	0.00	0.00
1.1105.01 Wald	1.00	1.00	0.00	0.00
1.1106.00 Büromobiliar & Büromaschinen	1.00	1.00	0.00	0.00
1.1106.01 Einrichtungen & Geräte	1.00	1.00	0.00	0.00
1.1106.02 Maschinen	1.00	1.00	0.00	0.00
1.1106.03 Fahrzeuge	1.00	1.00	0.00	0.00

Bestandesrechnung 2012

Bezeichnung	Bestand		Veränderung	
	1.1.2012	31.12.2012	Zuwachs	Abgang
Spezialfinanzierungen	1.00	1.00	0.00	0.00
<i>Darlehen und Beteiligungen</i>	<i>1.00</i>	<i>1.00</i>	<i>0.00</i>	<i>0.00</i>
1.1213.00 Beteiligung FG GRABUS	1.00	1.00	0.00	0.00
PASSIVEN	6'748'644.38	7'301'055.38	1'420'940.56	868'529.56
Fremdkapital	1'840'108.70	1'858'072.80	716'598.56	698'634.46
<i>Laufende Verpflichtungen</i>	<i>54'508.05</i>	<i>67'804.25</i>	<i>676'428.01</i>	<i>663'131.81</i>
1.2000.00 Kreditoren (Sammelkonto)	54'508.05	67'779.25	618'055.51	604'784.31
1.2009.00 Falscheinzahlungen Dritter	0.00	25.00	58'372.50	58'347.50
<i>Mittel- und langfristige Schulden</i>	<i>1'567'000.00</i>	<i>1'559'000.00</i>	<i>0.00</i>	<i>8'000.00</i>
1.2020.00 MFH Calandastrasse, SGK	600'000.00	600'000.00	0.00	0.00
1.2020.01 Histengass 76/78, RaiBa	300'000.00	300'000.00	0.00	0.00
1.2020.02 Histengass 68, SGK	651'000.00	651'000.00	0.00	0.00
<i>Darlehen</i>	<i>16'000.00</i>	<i>8'000.00</i>		
1.2021.01 IK Neue Werkhalle Almeisli	16'000.00	8'000.00	0.00	8'000.00
<i>Rückstellungen</i>	<i>170'000.00</i>	<i>170'000.00</i>	<i>0.00</i>	<i>0.00</i>
1.2040.00 Laufende Rechnung	170'000.00	170'000.00	0.00	0.00
<i>Rechnungsabgrenzungen</i>	<i>48'600.65</i>	<i>61'268.55</i>	<i>40'170.55</i>	<i>27'502.65</i>
1.2080.00 Transitorische Passiven	25'584.65	40'170.55	40'170.55	25'584.65
1.2081.00 Vorauszahlung SAK	23'016.00	21'098.00	0.00	1'918.00
Verrechnungen	0.00	0.00	168'895.10	168'895.10
<i>Verrechnungskonti</i>	<i>0.00</i>	<i>0.00</i>	<i>168'895.10</i>	<i>168'895.10</i>
1.2189.11 Besoldungen Verrechnung	0.00	0.00	168'895.10	168'895.10
Spezialfinanzierungen	71'479.00	70'479.00	0.00	1'000.00
<i>Verpflichtungen für Fonds</i>	<i>51'479.00</i>	<i>50'479.00</i>	<i>0.00</i>	<i>1'000.00</i>
1.2802.00 Forstreservefonds	29'992.74	29'992.74	0.00	0.00
1.2803.00 Ausbildungsfonds	21'486.26	20'486.26	0.00	1'000.00
<i>Verpflichtungen für Vorfinanzierungen</i>	<i>20'000.00</i>	<i>20'000.00</i>	<i>0.00</i>	<i>0.00</i>
1.2820.01 Reserven für forstliche Zwecke	20'000.00	20'000.00	0.00	0.00
Eigenkapital	4'837'056.68	5'372'503.58	535'446.90	0.00
<i>Kapital</i>	<i>4'837'056.68</i>	<i>5'372'503.58</i>	<i>535'446.90</i>	<i>0.00</i>
1.2980.00 Übriges Eigenkapital	4'837'056.68	5'372'503.58	535'446.90	0.00



Ortsgemeinde Sevelen Erstellt am 01.01.2013
 Depot 1340.3324.8918 Auszug per 31.12.2012
 80 1.714.407.08 Referenzwährung CHF

Positionsübersicht

Liquidität		Währung	Nominal/Stück	Position	Rendite auf Verfall	Wert	Titelkurs	Devisenkurs	Anteil in %	Marktwert	Erfolg
					Einstandspreis	Einstandspreis	Einstandspreis	Einstandspreis		Marchzins	
CHF	505'328.58	0307.1319.2000	Aktionärs-Sparkonto	Unica CHF					53.00	505'328.58	
CHF	440'597.97	1316.3900.4500	OERK-Kontokorrent	CHF					46.21	440'597.97	
Total Liquidität									99.21	945'926.55	0.00
Aktien		Währung	Nominal/Stück	Position	Rendite auf Verfall	Wert	Titelkurs	Devisenkurs	Anteil in %	Marktwert	Erfolg
					Einstandspreis	Einstandspreis	Einstandspreis	Einstandspreis		Marchzins	
CHF	20	N Akt St.Galler	Kantonalbank	AG	1148406	376.00	376.00		0.79	7'520.00	4'620.00
		CHF 70 norm				145.00			0.79	7'520.00	159.31%
Total Aktien									0.79	7'520.00	0.00
Total aller Positionen exkl. Marchzinsen									100.00	953'446.55	0.00
Total Marchzinsen										0.00	

Liegenschaftenverzeichnis

Verzeichnis der Liegenschaften der Ortsgemeinde Sevelen, Stand 31. Dezember 2012

Plan/Parzelle	Liegenschaften	Verkehrswert Ertragswert	Buchwert 1.1.2012	Aufwertung	Abwertung	Buchwert 31.12.2012
2/70	Histengass 68	661'000.00	660'000.00	0.00	0.00	660'000.00
2/72	Histengass 72/74	642'000.00	631'000.00	0.00	0.00	631'000.00
2/74	Histengass 76/78	1'060'000.00	1'060'000.00	0.00	0.00	1'060'000.00
2/75	Histengass 80	330'000.00	299'000.00	0.00	0.00	299'000.00
2/76	Briggla	211'000.00	176'487.00	0.00	0.00	176'487.00
12/519	Inselweg	17'000.00	7'000.00	0.00	0.00	7'000.00
13/582	Grabenweg	95'000.00	70'000.00	0.00	0.00	70'000.00
27/642	Schöngass 1	136'000.00	85'000.00	0.00	0.00	85'000.00
15/699	Glat	617'000.00	1.00	0.00	0.00	1.00
28/1196	Montjolweg	1'400.00	1.00	0.00	0.00	1.00
26/1457	Industriestrasse 12	478'000.00	250'000.00	0.00	0.00	250'000.00
13/1755	Grabenweg	54'000.00	25'000.00	0.00	0.00	25'000.00
24/1842	Eichbuelweg	3'000.00	1.00	0.00	0.00	1.00
24/1902	Eichbuelweg	14'000.00	1.00	0.00	0.00	1.00
26/1947	Calandastrasse 8	2'100'000.00	1'800'000.00	0.00	0.00	1'800'000.00
2/2524	Briggla	198'000.00	143'999.00	0.00	0.00	143'999.00
2/2525	Briggla	146'000.00	95'000.00	0.00	0.00	95'000.00
2/2535	Briggla	95'000.00	35'000.00	0.00	0.00	35'000.00
2/2709	Wingertgass	132'000.00	35'000.00	0.00	0.00	35'000.00
Total NLW		6'990'400.00	5'372'490.00	0.00	0.00	5'372'490.00
	Kulturland, Ställe	4'442'200.00	1.00	0.00	0.00	1.00
	Alpen	1'059'900.00	1.00	0.00	0.00	1.00
	Wald	764'000.00	1.00	0.00	0.00	1.00
	Alp Valtüsch	20'500.00	1.00	0.00	0.00	1.00
Total LW		6'286'600.00	4.00	0.00	0.00	4.00
Total NLW		6'990'400.00	5'372'490.00	0.00	0.00	5'372'490.00
Total LW		6'286'600.00	4.00	0.00	0.00	4.00
Gesamt LG		13'277'000.00	5'372'494.00	0.00	0.00	5'372'494.00

Laufende Rechnung – Zusammenzug

Bezeichnung	Rechnung 2012		Budget 2012		Budget 2013	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
Total Laufende Rechnung	1'809'938.30	1'809'938.30	1'057'700	949'536	1'071'030	928'926
<i>Allgemeine Verwaltung</i>	<i>161'677.30</i>	<i>14'575.75</i>	<i>192'300</i>	<i>15'500</i>	<i>216'450</i>	<i>15'500</i>
<i>Bildung</i>	<i>8'162.00</i>	<i>0.00</i>	<i>9'500</i>	<i>0</i>	<i>9'500</i>	<i>0</i>
<i>Kultur und Freizeit</i>	<i>9'327.00</i>	<i>0.00</i>	<i>17'000</i>	<i>0</i>	<i>37'000</i>	<i>0</i>
<i>Gesundheit</i>	<i>5'000.00</i>	<i>0.00</i>	<i>5'000</i>	<i>0</i>	<i>5'000</i>	<i>0</i>
<i>Verkehr</i>	<i>33'219.70</i>	<i>19'087.20</i>	<i>67'350</i>	<i>16'650</i>	<i>75'050</i>	<i>16'700</i>
<i>Umwelt und Raumordnung</i>	<i>9'492.35</i>	<i>60'000.00</i>	<i>8'000</i>	<i>60'000</i>	<i>9'500</i>	<i>74'000</i>
<i>Volkswirtschaft</i>	<i>348'462.15</i>	<i>365'512.85</i>	<i>400'850</i>	<i>372'786</i>	<i>391'200</i>	<i>334'786</i>
<i>Finanzen</i>	<i>1'234'597.80</i>	<i>1'350'762.50</i>	<i>357'700</i>	<i>484'600</i>	<i>327'330</i>	<i>487'940</i>
Finanzierung	164'555.10		-108'164		-142'104	

Laufende Rechnung

Bezeichnung	Rechnung 2012		Budget 2012		Budget 2013	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
Total Laufende Rechnung	1'809'938.30	1'809'938.30	1'057'700	949'536	1'071'030	928'926
Allgemeine Verwaltung	161'677.30	14'575.75	192'300	15'500	216'450	15'500
Bürgerversammlung, Wahlen	14'936.10		15'200.00		16'600.00	
1.000.300.00 Löhne	800.00		900		100	
1.000.310.00 Büromaterial, Drucksachen	9'870.75		9'000		12'000	
1.000.310.01 Wahlkosten	553.35		500		500	
1.000.318.00 Versandkosten	1'612.00		1'800		1'000	
1.000.319.01 Bürgerimbiss	2'100.00		3'000		3'000	
Geschäftsprüfungskommission	2'115.00		2'500		6'250	
1.010.300.00 Löhne	1'350.00		1'500		1'500	
1.010.309.01 Kurse	400.00		500		500	
1.010.317.00 Spesen	365.00		500		500	
1.010.318.00 Revison DIM	0.00		0		3'750	
Verwaltungsrat	46'309.25		56'200		56'200	
1.020.301.00 Löhne	41'068.75		50'000		50'000	
1.020.303.00 Sozialversicherungen	3'374.05		4'000		4'000	
1.020.305.00 Unfallversicherung	364.25		400		400	
1.020.317.00 Spesen	910.00		800		800	
1.020.317.01 Kilometerentschädigung	592.20		1'000		1'000	
Verwaltung	90'943.95	11'678.45	103'200	13'500	123'200	13'500
1.040.301.00 Löhne	53'269.30		60'000		60'000	
1.040.301.01 Aushilfen	105.00		0		0	
1.040.303.00 Sozialversicherungen	5'055.90		5'000		5'000	
1.040.304.00 Personalversicherung	8'883.35		9'000		9'000	
1.040.305.00 Unfall- & Krankenversicherung	817.30		700		700	
1.040.310.00 Büromaterial	176.65		2'000		2'000	
1.040.311.00 Mobilien	2'776.71		3'000		3'000	
1.040.313.00 Verbrauchsmaterial	1'104.00		800		800	
1.040.315.00 Unterhalt Mobilien	178.20		500		500	
1.040.316.00 Mieten + Benützungsggeb.	0.00		500		500	
1.040.317.00 Spesen	5'407.80		4'000		4'000	
1.040.317.01 Kilometerentschädigung	0.00		100		100	
1.040.318.00 Gebührenaufwand	4'047.39		8'000		8'000	
1.040.318.01 Dienstleistungen, Honorare	5'000.00		3'000		23'000	
1.040.318.02 Betriebs- & Prozesskosten	0.00		200		200	
1.040.318.03 Telefon	907.80		1'000		1'000	
1.040.318.04 Porti, Bank- & Postgebühren	1'016.75		1'500		1'500	
1.040.318.05 Versicherungen + Abgaben	1'981.80		3'600		3'600	
1.040.352.00 Datenschutzfachstelle	216.00		300		300	
1.040.431.00 Gebührenerträge		0.00		500		500
1.040.434.00 Vergütungen für Dienstleistungen		0.00		150		150
1.040.436.00 Rückerstattungen		2'079.20		3'000		3'000
1.040.436.01 Rückerstattungen Gebühren		0.00		200		200
1.040.436.02 Rückerstattungen EO + KiZu		3'000.00		3'000		3'000
1.040.440.00 CO ₂ -Abgabe Rückverteilung		99.25		150		150
1.040.490.00 Personalaufwand intern verr.		6'500.00		6'500		6'500

Laufende Rechnung

Bezeichnung	Rechnung 2012		Budget 2012		Budget 2013	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
Informatik	925.95		5'000		4'000	
1.048.310.00 Software	815.40		3'000		3'000	
1.048.310.01 Web Site	110.55		2'000		1'000	
Verwaltungsgebäude, Büroräumlichkeiten	3'200.00		3'200		3'200	
1.070.316.00 Nebenkosten Büro	3'200.00		3'200		3'200	
Besondere Anlässe, Verbände	3'247.05	2'897.30	7'000	2'000	7'000	2'000
1.080.318.00 Diverse Anlässe	1'647.05		3'000		3'000	
1.080.318.01 Weiterleitung Spenden	0.00		2'000		2'000	
1.080.319.00 Verbandsbeiträge	1'600.00		2'000		2'000	
1.080.436.01 Erträge aus Anlässen		2'897.30		2'000		2'000
Bildung	8'162.00		9'500		9'500	
Volksschule	8'162.00		4'500		4'500	
1.210.362.00 Schullager	8'162.00		4'000		4'000	
1.210.390.00 Personalaufwand intern verr.	0.00		500		500	
Übrige Bildungsstätten	0.00		5'000		5'000	
1.290.366.00 Stipendienauszahlungen	0.00		5'000		5'000	
Kultur und Freizeit	9'327.00		17'000		37'000	
Kulturförderung	9'327.00		17'000		37'000	
1.300.365.00 Beiträge an Dorfvereine	7'327.00		10'000		20'000	
1.300.365.01 Diverse Beiträge	2'000.00		7'000		17'000	
Gesundheit	5'000.00		5'000		5'000	
Ambulante Krankenpflege	5'000.00		5'000		5'000	
1.450.365.00 Spitex, Krankenpflegevereine	5'000.00		5'000		5'000	
Verkehr	33'219.70	19'087.20	67'350	16'650	75'050	16'700
Ortsgemeindestrassen	28'733.15	1'935.00	60'050	200	65'050	200
1.620.313.00 Baumaterial	0.00		10'000		10'000	
1.620.314.00 Unterhalt Strassen	28'713.15		30'000		35'000	
1.620.318.01 Perimeterbeiträge	20.00		50		50	
1.620.319.00 Unvorhergesehenes	0.00		20'000		20'000	
1.620.462.00 Gemeindebeiträge		1'935.00				
1.620.469.00 Beiträge von Privaten		0.00		200		200
Werkhof Almeisli	4'486.55	17'152.20	7'300	16'450	10'000	16'500
1.622.312.00 Wasser, Energie	1'815.25		2'000		2'000	
1.622.314.00 Baulicher Unterhalt	0.00		2'000		5'000	
1.622.315.00 Unterhalt Mobilien	0.00		1'000		0	
1.622.318.01 Versicherungen, Abgaben	2'671.30		2'300		3'000	
1.622.426.00 Beteiligungen (Miete FG Grabus)		9'000.00		9'000		9'000
1.622.427.00 Erträge		6'750.00		6'650		6'700
1.622.436.00 Rückerstattungen		1'402.20		800		800

Laufende Rechnung

Bezeichnung	Rechnung 2012		Budget 2012		Budget 2013	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
Umwelt und Raumordnung	9'492.35	60'000.00	8'000	60'000	9'500	74'000
Wasserversorgung	0.00	60'000.00	3'000	60'000	3'000	60'000
1.700.314.00 Brunnen, Wasserleitungen	0.00		3'000		3'000	
1.700.434.00 Wasserzins Altsäss		60'000.00		60'000		60'000
Gewässerverbauungen	9'492.35		5'000		5'000	
1.750.314.00 Bachunterhalt	9'492.35		5'000		5'000	
Naturschutz	0.00	0.00	0	0	1'500	14'000
1.780.314.00 Biotoppflege	0.00		0		1'500	
1.780.461.00 GAöL-Beiträge		0.00		0		14'000
Volkswirtschaft	348'462.15	365'512.85	400'850	372'786	391'200	334'786
Landwirtschaft	6'450.00		6'800		800	
1.800.365.03 Landw. Vereinigungen	6'450.00		6'800		800	
Alpen	164'481.30	171'327.85	213'500	186'086	229'700	186'086
1.8030.300.00 Taggelder	3'617.00		4'000		4'000	
1.8030.301.00 Löhne Behirtung	51'700.00		63'500		63'500	
1.8030.303.00 Sozialversicherungen	2'557.25		5'400		5'400	
1.8030.304.00 Personalvorsorge	840.90		2'000		6'000	
1.8030.305.00 Unfall- & Krankenversicherung	356.75		500		500	
1.8030.311.00 Werkzeuge und Geräte	0.00		7'800		7'800	
1.8030.312.00 Strom, Wasser	2'692.55		2'300		2'300	
1.8030.313.00 Verbrauchsmaterial	4'420.50		24'600		24'600	
1.8030.314.00 Baulicher Unterhalt	1'633.20		15'000		22'000	
1.8030.314.01 Weideverbesserungen	46'981.70		36'000		36'000	
1.8030.315.00 Mobilien, Maschinen Unterhalt	822.45		4'000		4'000	
1.8030.317.00 Spesen	1'705.85		200		1'600	
1.8030.318.00 Dienstleistungen, Honorare	4'030.45		1'300		4'500	
1.8030.318.01 Grundsteuer und GVA	4'615.20		5'700		5'700	
1.8030.319.00 Übriger Aufwand	439.85		0		600	
1.8030.366.00 Sömmerungsbeiträge Bauern	36'067.65		39'200		39'200	
1.8030.390.00 Personalaufwand intern verr.	2'000.00		2'000		2'000	
1.8030.427.00 Stossgeld und Pachtzinsen		32'863.45		37'200		37'200
1.8030.434.00 Behirtungskosten		46'637.15		53'800		53'800
1.8030.434.01 Verrechnung Alpwerk		1'750.00		3'000		3'000
1.8030.436.00 Rückerstattungen		5'896.25		7'200		7'200
1.8030.461.00 Sömmerungsbeiträge Kanton		84'181.00		84'886		84'886
Alp Valtüsch	8'761.80	3'500.00	1'250	3'500	3'700	3'500
1.8033.314.00 Gebäudeunterhalt	0.00		500		500	
1.8033.314.01 Wegunterhalt	8'549.10		500		3'000	
1.8033.318.01 Grundsteuer und GVA	212.70		250		200	
1.8033.427.00 Pachtzins		1'500.00		1'500		1'500
1.8033.461.00 Sömmerungsbeiträge Kanton		2'000.00		2'000		2'000
Schafweide Ansen	0.00	1'200.00	15'000	1'200	15'000	1'200
1.807.314.01 Weideverbesserung	0.00		15'000		15'000	
1.807.427.00 Pachtzins		1'200.00		1'200		1'200

Laufende Rechnung

Bezeichnung	Rechnung 2012		Budget 2012		Budget 2013	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
Forstwirtschaft	164'761.55	185'477.50	154'300	182'000	127'000	144'000
1.810.315.02 Waldkauf	0.00		5'000		5'000	
1.810.317.00 Spesen	1'183.00		1'000		1'000	
1.810.318.00 Versicherungen, Abgaben	1'806.20		3'000		3'000	
1.810.319.00 übriger Aufwand	1'965.20		2'000		2'000	
1.810.361.00 Beförsterungskosten	63'804.80		70'000		70'000	
1.810.363.00 FG GRABUS	96'002.35		73'300		46'000	
1.810.436.04 Rückerstattungen BVG		5'774.80		4'000		0
1.810.463.00 FG GRABUS		179'702.70		178'000		144'000
Jagd, Fischerei, Tierschutz	4'007.50	4'007.50	0	0	5'000	0
1.820.314.00 Unterhalt durch Dritte	0.00		0		5'000	
1.820.365.00 Leistungen Jagdpachtzins	4'007.50		0		0	
1.820.462.00 Ertrag Jagdpachtzins		4'007.50		0		0
Gewerbliche Betriebe	0.00	0.00	10'000	0	10'000	0
1.870.314.00 Unterhalt Steinbruch Campiun	0.00		10'000	0	10'000	
Finanzen	1'234'597.80	1'350'762.50	357'700.00	484'600.00	327'330.00	487'940.00
Landwirtschaftliche Liegenschaften	10'344.30	119'832.95	52'000	118'000	40'000	120'000
1.940.314.01 Unterhalt Ställe, Berggüter	3'803.35		10'000		10'000	
1.940.314.04 Obstbäume pflegen	420.00		1'000		1'000	
1.940.414.05 Räumung Liegenschaft Hof	0.00		30'000		20'000	
1.940.315.00 Übriger Unterhalt	496.15		1'000		1'000	
1.940.317.00 Spesen, übrige Ausgaben	198.00		0		0	
1.940.318.00 Grundsteuern, GVA	3'426.80		6'000		6'000	
1.940.390.00 Personalaufwand intern verr.	2'000.00		2'000		2'000	
1.940.391.00 Sachaufwand intern verr.	0.00		2'000		0	
1.940.423.00 Pachtzinsen		119'832.95		118'000		120'000
Wohnliegenschaften	151'322.80	368'440.20	208'700.00	338'100.00	220'230	339'440
1.941.303.00 Sozialversicherungsbeiträge	1'759.05		1'850		1'850	
1.941.310.00 Drucksachen und Inserate	0.00		1'000		1'000	
1.941.311.00 Kauf Gebäudeeinrichtungen	12'111.00		26'000		26'000	
1.941.312.00 Wasser, Energie	35'086.45		43'300		43'300	
1.941.313.00 Verbrauchsmaterialien	630.55		3'500		3'500	
1.941.314.00 Baulicher Unterhalt	26'246.00		45'000		80'000	
1.941.315.00 Übriger Unterhalt	6'067.15		11'500		11'500	
1.941.316.00 Nebenkosten Rückzahlungen	1'363.60		2'100		2'100	
1.941.318.00 Versicherungen, Abgaben	15'292.60		18'600		18'600	
1.941.318.01 Aufwand Hauswart	11'400.00		12'000		12'000	
1.941.321.00 Bankzinsen	39'866.40		42'350		18'880	
1.941.390.00 Personalaufwand int. Verr.	1'500.00		1'500		1'500	
1.941.423.00 Mietzinseinnahmen		342'350.00		312'000		294'500
1.941.436.00 Rückerstattungen, Nebenkosten		26'090.20		26'100		44'940
Übrige Liegenschaften	2'970.00	1'374.00	7'000	0.00	7'100	0.00
1.948.312.00 Wasser, Energie	37.90		0		100	
1.948.313.00 Verbrauchsmaterialien	29.15		1'000		1'000	
1.948.314.00 Baulicher Unterhalt	0.00		3'000		3'000	
1.948.315.00 Übriger Unterhalt	100.00		500		500	
1.948.318.00 Versicherungen, Abgaben	1'802.95		2'500		2'500	
1.948.390.00 Personalaufwand int. Verr.	1'000.00					
1.948.436.00 Rückerstattungen		1'374.00		0		0

Laufende Rechnung

Bezeichnung	Rechnung 2012		Budget 2012		Budget 2013	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
Veränderung der Fondbestände		1'000.00				
1.949.480.00 Abnahme Fondverpflichtungen		1'000.00				
Zinsen		33'897.75		26'500		26'500
1.950.420.00 Flüssige Mittel		491.91		0		0
1.950.422.00 Baurechtszinsen		28'460.84		23'000		23'000
1.950.423.00 Zinsen aus Finanzvermögen		1'770.00		200		200
1.950.426.00 Dividenden		3'175.00		3'300		3'300
Erträge ohne Zweckbindung		3'526.00		2'000		2'000
1.960.434.00 Durchleitungsrechte		3'526.00		2'000		2'000
Nicht aufgeteilte Posten	82'714.00		90'000		60'000	
1.970.318.00 Grundstückgewinnsteuer	82'714.00			90'000		60'000
Abschreibungen	987'246.70	822'691.60				
1.990.399.00 Total Ertrag	987'246.70		949'536		927'586	
1.990.499.00 Total Aufwand		822'691.60		1'057'700		1'071'030
Finanzierung	164'555.10		-108'164		-143'444	

Wesentliche Abweichungen zum Budget 2012:

1.040.313.00 Verbrauchsmaterial	Toner für Multifunktionsgerät
1.040.317.00 Spesen	Abschiedsgeschenk Ueli Tischhauser, Alpmeister
1.040.318.01 Dienstleistungen, Honorare	Nutzungsstudie Kauf Liegenschaft Hauptstrasse 52 (Altes Arzthaus)
1.210.362.00 Schullager	Betreuung durch Dritte
1.750.314.00 Bachunterhalt Sevelerbach	Sanierung Talsperren 1. Etappe
1.8030.314.01 Weideverbesserungen	Holzschlag Chlegrüti-Legi
1.8030.317.00 Spesen	Zivilschutz Einsatz
1.8030.318.00 Dienstleistungen, Honorare	Unterhalt durch Dritte
1.8033.314.01 Wegunterhalt	Weg Instand stellen (Rutschung)
1.810.363.00 FG GRABUS	Überstunden Hansheiri Eggenberger

Investitionsrechnung – Zusammenzug

Bezeichnung	Rechnung 2012		Budget 2012		Budget 2013	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
Total Investitionsrechnung	502'084.90	502'084.90	45'000.00	440'000.00	150'000.00	310'000.00
<i>Verkehr</i>	<i>61'561.55</i>	<i>44'838.35</i>	<i>45'000</i>	<i>50'000</i>	<i>150'000</i>	<i>20'000</i>
<i>Finanzen und Steuern (ohne Abschluss)</i>	<i>440'523.35</i>	<i>457'246.55</i>	<i>0</i>	<i>390'000</i>	<i>0</i>	<i>290'000</i>
<i>Abschluss</i>	<i>436'488.35</i>	<i>65'596.55</i>	<i>440'000.00</i>	<i>45'000.00</i>	<i>310'000.00</i>	<i>150'000.00</i>
Nettoinvestition	370'891.80		395'000.00		160'000.00	

Investitionsrechnung

Bezeichnung	Rechnung 2012		Budget 2012		Budget 2013	
	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
TOTAL INVESTITIONSRECHNUNG	502'084.90	502'084.90	485'000.00	485'000.00	460'000.00	460'000.00
<i>Verkehr</i>	<i>61'561.55</i>	<i>44'838.35</i>	<i>45'000</i>	<i>50'000</i>	<i>150'000</i>	<i>20'000</i>
<i>Ortsgemeindestrassen</i>	<i>61'561.55</i>	<i>44'838.35</i>	<i>45'000</i>	<i>50'000</i>	<i>150'000</i>	<i>20'000</i>
1.620.501.01 Waldweg Munterzun	7'732.10					
1.620.501.02 San. Strasse Oberes Tobel	40'049.85		45'000			
1.620.501.03 Erschliessungsprojekt Ansa	13'779.60				150'000	
1.620.601.01 Waldweg Munterzun		44'838.35		30'000		
1.620.601.02 San. Strasse Oberes Tobel				20'000		20'000
Finanzen und Steuern	440'523.35	457'246.55	440'000.00	435'000.00	310'000.00	440'000.00
<i>Übrige Liegenschaften</i>	<i>4'035.00</i>	<i>391'650.00</i>	<i>0</i>	<i>390'000</i>	<i>0</i>	<i>290'000</i>
1.948.500.00 Unvorhergesehenes	4'035.00					
1.948.602.00 Verkauf Bauland		391'650.00		390'000		290'000
<i>Abschreibung auf Verwaltungsvermögen</i>	<i>436'488.35</i>	<i>65'596.55</i>	<i>440'000</i>	<i>45'000</i>	<i>310'000</i>	<i>150'000</i>
1.990.590.00 Total Einnahmen	436'488.35		440'000.00		310'000.00	
1.990.690.00 Total Ausgaben		65'596.55		45'000.00		150'000.00
Nettoinvestition	370'891.80		395'000.00		160'000.00	

Finanzplan mittelfristig

	Rechnung 2012	Budget 2013	Prognose 2014	Prognose 2015	Prognose 2016
Laufende Rechnung Aufwand	822'691.60	1'071'030	866'700	861'200	835'700
Allgemeine Verwaltung	161'677.30	216'450	183'700	182'200	186'700
Bürgerversammlung, Wahlen	14'936.10	16'600	16'000	17'000	20'000
Geschäftsprüfungskommission	2'115.00	6'250	2'500	3'000	2'500
Verwaltungsrat	46'309.25	56'200	55'000	56'000	56'000
Verwaltung	90'943.95	123'200	95'000	92'000	92'000
Informatik	925.95	4'000	5'000	4'000	6'000
Verwaltungsgebäude	3'200.00	3'200	3'200	3'200	3'200
Anlässe, Verbände	3'247.05	7'000	7'000	7'000	7'000
Bildung	8'162.00	9'500	10'000	10'000	10'000
Kultur und Freizeit	9'327.00	37'000	15'000	20'000	17'000
Gesundheit	5'000.00	5'000	5'000	5'000	5'000
Verkehr	33'219.70	75'050	70'000	57'000	38'000
Ortsgemeindestrassen	28'733.15	65'050	60'000	50'000	30'000
Werkhof Almeisli	4'486.55	10'000	10'000	7'000	8'000
Umwelt und Raumordnung	9'492.35	9'500	17'000	14'000	12'000
Wasserversorgung	0.00	3'000	5'000	7'000	5'000
Gewässerverbauungen	9'492.35	5'000	10'000	5'000	5'000
Naturschutz	0.00	1'500	2'000	2'000	2'000
Volkswirtschaft	348'462.15	391'200	356'000	346'000	356'000
Landwirtschaft	6'450.00	800	1'000	1'000	1'000
Alpen	173'243.10	248'400	230'000	200'000	210'000
Forstwirtschaft	164'761.55	127'000	120'000	140'000	140'000
Jagd, Fischerei, Tierschutz	4'007.50	5'000	5'000	5'000	5'000
Gewerbliche Betriebe	0.00	10'000	0	0	0
Finanzen	247'351.10	327'330	210'000	227'000	211'000
Landwirtschaftliche Liegens.	10'344.30	40'000	20'000	20'000	25'000
Wohnliegenschaften	151'322.80	220'230	180'000	200'000	180'000
Übrige Liegenschaften	2'970.00	7'100	10'000	7'000	6'000
Nicht aufgeteilte Posten	82'714.00	60'000	0	0	0

Finanzplan mittelfristig

	Rechnung 2012	Budget 2013	Prognose 2014	Prognose 2015	Prognose 2016
Laufende Rechnung Ertrag	987'246.70	928'926	941'700	927'700	919'200
Allgemeine Verwaltung	14'575.75	15'500	15'000	14'500	16'000
Verwaltung	11'678.45	13'500	12'000	12'000	13'000
Anlässe, Verbände	2'897.30	2'000	3'000	2'500	3'000
Verkehr	19'087.20	16'700	16'700	17'200	17'200
Ortsgemeindestrassen	1'935.00	200	200	200	200
Werkhof Almeisli	17'152.20	16'500	16'500	17'000	17'000
Umwelt und Raumordnung	60'000.00	74'000	74'000	70'000	70'000
Wasserversorgung	60'000.00	60'000	60'000	70'000	70'000
Naturschutz	0.00	14'000	14'000	14'000	14'000
Volkswirtschaft	365'512.85	334'786	350'000	320'000	310'000
Alpen	176'027.85	190'786	180'000	170'000	160'000
Forstwirtschaft	185'477.50	144'000	170'000	150'000	150'000
Jagd, Fischerei, Tierschutz	4'007.50	0	0	0	0
Finanzen	528'070.90	487'940	486'000	506'000	506'000
Landwirtschaftliche Liegens.	119'832.95	120'000	110'000	120'000	120'000
Wohnliegenschaften	368'440.20	339'440	340'000	350'000	350'000
Übrige Liegenschaften	1'374.00	0	0	0	0
Zinsen	33'897.75	26'500	34'000	34'000	34'000
Erträge ohne Zweckbindung	4'526.00	2'000	2'000	2'000	2'000
Erfolg Laufende Rechnung	164'555.10	-142'104	75'000	66'500	83'500
Investitionsrechnung Aufwand	65'596.55	150'000	0	0	0
Verkehr	61'561.55	150'000	0	0	0
Ortsgemeindestrassen	61'561.55	150'000	0		
Finanzen und Steuern	4'035.00				
Übrige Liegenschaften	4'035.00				
Investitionsrechnung Ertrag	436'488.35	310'000	0	0	0
Verkehr	44'838.35	20'000	0		
Ortsgemeindestrassen	44'838.35	20'000	0		
Finanzen und Steuern	391'650.00	290'000	0		
Übrige Liegenschaften	391'650.00	290'000	0		
Erfolg Investitionsrechnung	370'891.80	160'000	0	0	0
Gesamterfolg	535'446.90	17'896	75'000	66'500	83'500

Neue Ausgaben 2013

Konto Nr.		Voranschlag 2013 in Fr.	Details und Begründung
Art	Funktion		
1.000.	319.01	3'000.00	Bürgerimbiss an BV
1.040.	318.01	23'000.00	Honorare für Rechtsgeschäfte
1.048.	310.00	3'000.00	Software-Upgrades
1.048.	310.01	1'000.00	Betreuung Homepage
1.080.	318.00	3'000.00	Mitwirkung an Dorfanlässen
1.080.	319.00	2'000.00	Verbandsbeiträge
1.210.	362.00	4'000.00	Schullager
1.290.	366.00	5'000.00	Stipendien, gemäss Reglement
1.300.	365.00	20'000.00	Beiträge an Dorfvereine
1.300.	365.01	17'000.00	Diverse Beiträge
1.450.	365.00	5'000.00	Beitrag an Spitex
1.620.	319.00	20'000.00	Unvorhergesehenes Strassen
1.750.	314.00	5'000.00	Unterhalt Sevelerbach
1.780.	314.00	1'500.00	Biotoppflege
1.800.	365.03	800.00	Beiträge landwirtschaftl. Vereine
1.801.	314.01	36'000.00	Weideräumungen auf diversen Alpen
1.807.	314.01	15'000.00	Weideverbesserung Schafweide Ansa
1.810.	315.02	5'000.00	Waldkäufe von Dritten
1.870.	314.00	10'000.00	Unterhalt Steinbruch Campiun
1.940.	314.01	10'000.00	Unterhalt div. Berggüter
1.940.	314.05	20'000.00	Räumung Liegenschaft Hof
1.941.	311.00	26'000.00	Ersatz Gebäudeeinrichtungen
1.941.	314.00	80'000.00	Unterhalt an Wohnliegenschaften
1.948.	314.00	3'000.00	Unterhalt übrige Liegenschaften
1.620.	501.03	150'000.00	Erschliessungsprojekt Ansa
		468'300.00	TOTAL

Abschlussbuchungen 2012

Konto	Soll	Haben	Text	Betrag
1. Stufe Nettoinvestition				
Abschluss der Konti 50 bis 58 und 60 bis 66				
	1.990.590.00	1.990.910.00	Abschluss Konti 60 bis 66	436'488.35
	1.990.910.00	1.990.690.00	Abschluss Konti 50 bis 58	65'596.55
	<i>1.990.910.00</i>	<i>1.990.911.00</i>	<i>Nettoinvestition (Zu- oder Abnahme)</i>	<i>370'891.80</i>
2. Stufe Finanzierung				
Abschluss der Konti 68; Übertrag des Aufwand- oder Ertragsüberschusses der laufenden Rechnung				
	1.990.399.00	1.990.900.00	Ausgleich Ertrag LR	987'246.70
	1.990.900.00	1.990.499.00	Ausgleich Aufwand LR	822'691.60
	<i>1.990.900.00</i>	<i>1.990.911.00</i>	<i>Finanzierung (Überschuss/Defizit)</i>	<i>164'555.10</i>
Jahresergebnis (Nettoinvestition und Finanzierung)				535'446.90
3. Stufe Kapitalveränderung				
Abschluss der Konti 59 und 69; Übertrag Ergebnis an Bestandesrechnung				
	1.990.911.00	1.990.912.00	Kapitalveränderung	535'446.90
	1.990.912.00	1.2980.00	Kapitalzu-/abnahme	535'446.90

9475 Sevelen, 31. Dezember 2012

Bericht der Geschäftsprüfungskommission

an die Bürgerversammlung der Ortsgemeinde Sevelen

Im Rahmen der gesetzlichen Bestimmungen haben wir die Buchführung, die Jahresrechnung und die Amtsführung für das Rechnungsjahr 2012 sowie die Anträge des Verwaltungsrates über den Voranschlag für das Rechnungsjahr 2013 geprüft.

Für die Jahresrechnung und die Amtsführung ist der Verwaltungsrat verantwortlich, während unsere Aufgabe darin besteht, diese zu prüfen und zu beurteilen.

Wir prüfen die Posten und Angaben der Jahresrechnung mittels Analysen und Erhebungen auf der Basis von Stichproben. Ferner beurteilen wir die Anwendung der massgebenden Haushaltsvorschriften, die wesentlichen Bewertungsentscheide sowie die Darstellung der Jahresrechnung als Ganzes. Bei der Prüfung der Amtsführung wird beurteilt, ob die Voraussetzungen für eine gesetzeskonforme Amtsführung gegeben sind.

Gemäss unserer Beurteilung entsprechen die Buchführung, die Jahresrechnung und die Amtsführung sowie die Anträge des Rates über den Voranschlag den gesetzlichen Bestimmungen.

Aufgrund unserer Prüfungstätigkeit stellen wir folgende Anträge:

1. Die Jahresrechnung 2012 sei zu genehmigen.
2. Die Anträge des Rates über den Voranschlag für das Rechnungsjahr 2013 seien zu genehmigen.

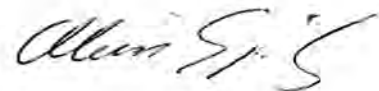
9475 Sevelen, 15. Februar 2013

Die Geschäftsprüfungskommission

Litscher Sandra



Spitz Alois



Hagmann Michael



Engler Hansjakob



Tinner Hansruedi



Prüfungs- und Genehmigungsvermerke

1. Die Richtigkeit der Verwaltungs- und Vermögensrechnung 2012 der Ortsgemeinde Sevelen bestätigt:

Sevelen, 30. Januar 2013 Der Kassier:

Karl Hofmann

2. Vorliegende Jahresrechnung 2012 und Budget 2013 wurden an den Sitzungen vom 21. November 2012 (Budget) und 30. Januar 2013 (Jahresrechnung) vom Verwaltungsrat gutgeheissen:

Sevelen, 21. November 2012/ **Namens des Verwaltungsrates**
30. Januar 2013

Der Präsident:

Hans Ulrich Spitz

Der Schreiber:

Karl Hofmann

3. Vorliegende Jahresrechnung wurde von der Geschäftsprüfungskommission am 15. Februar 2013 geprüft und für richtig befunden:

Sevelen, 15. Februar 2013 **Namens der Geschäftsprüfungskommission**

Sandra Litscher

Michael Hagmann

Alois Spitz

Hansjakob Engler

Hansruedi Tinner

4. Vorliegende Jahresrechnung 2012 samt Budget 2013 sind an der Bürgerversammlung vom 12. April 2013 genehmigt worden:

Sevelen, 12. April 2013 Die Stimmzähler:

Der Versammlungsleiter:

Der Protokollführer:

Kommunikation mit der Ortsgemeinde

Spitz Hans Ueli, Präsident

Chalberweidstrasse 50
9475 Sevelen

Telefon P 081 785 23 90
E-Mail P hansueli.spitz@bluewin.ch
Telefon G 00423 237 08 08
Fax G 00423 237 08 09
E-Mail G hansueli.spitz@ospelthustechnik.li

zuständig für:
Bauland, Alpkommission,
Einbürgerungsrat, Campiun,
FG GRABUS, Übriges

Vetsch Christian, Vizepräsident

Pfrundriet
9475 Sevelen

Telefon P 081 740 15 31
E-Mail P vetschch@bluewin.ch
Natel 079 625 65 93

zuständig für:
Alpkommission, Stv. Schreiber,
Einbürgerungsrat

Jenny Thomas, Verwaltungsrat

Hüserahof
9475 Sevelen

Telefon P 081 785 28 44
Natel 079 352 22 30
E-Mail P hueserahof@bluewin.ch

zuständig für:
Alpen, Campiun,
LW Liegenschaften,
Landwirtschaft, Strassen

Schwendener Christian, Verwaltungsrat

Bergstrasse 43
9475 Sevelen

Telefon G 081 740 10 20
Natel 079 611 24 13
E-Mail P christianschwendener@rsnweb.ch

zuständig für:
Liegenschaften,
Alterswohnungen Büelhof

Engler Peter, Verwaltungsrat

Hostetgass 34
9470 Buchs SG

Telefon P 081 757 13 26
Natel 078 612 10 39
E-Mail G pengler@pop.agri.ch

zuständig für:
Finanzen, IKS
(internes Kontrollsystem)

Benz Peter, Revierförster

Grüel 22
9475 Sevelen

Telefon P 081 785 24 52
Telefon G 081 771 37 65
Fax G 081 771 30 16
Natel 079 471 58 36
E-Mail P benz.peter@catv.rol.ch
E-Mail G peter.benz@wald-sg.ch

www.grabus.ch

Hofmann Karl, Schreiber / Kassier

Giufweg 4
9475 Sevelen

Telefon P 081 740 13 30
Telefon G 081 785 12 74
Fax G 081 785 10 60
E-Mail G ogsevelen@rsnweb.ch